Instrukcja / Manual / Bedienungsanleitung / Utasítás

Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi, w przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia produktu lub zagrożenia zdrowia i życia użytkownika.

Before use, please read the manual, otherwise the product may be damaged or the user's health and life may be endangered.

Bitte lesen Sie vor Gebrauch die Bedienungsanleitung, andernfalls kann das Produkt beschädigt werden oder die Gesundheit und das Leben des Benutzers gefährdet sein.

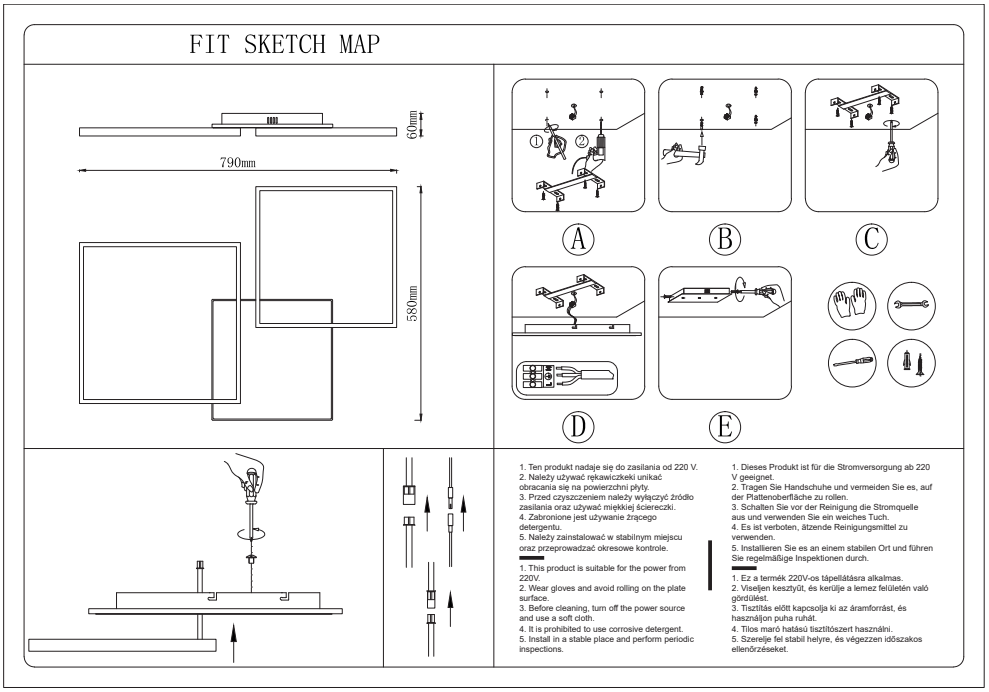
Kérjük, használat előtt olvassa el a használati útmutatót, ellenkező esetben kárt okozhat a termékben, vagy veszélybe kerülhet a felhasználó egészsége és élete.

Uwagi:
1. Produkt powinien być zamontowany lub poddawany kontroli przez osobę o odpowiednich uprawnieniach.
2. Produkt nie może być przykryty jakąkolwiek tkaniną. W przeciwnym razie może dojść do zwarcia oraz pożaru.
3. W trakcie pracy żarówki mogą się nagrzewać, nie zaleca się dotykania włączonych żarówek.
4. Produkt ten przeznaczony jest do montażu wewnętrznego.

Bemerkungen:
1. Das Produkt sollte von einer qualifizierten Person, mit entsprechenden Befugnissen, installiert oder geprüft werden.
2. Das Produkt darf nicht mit Stoff bedeckt werden. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluss und einem Brand kommen.
3. Während des Betriebs können die Glühbirnen heiß werden, es wird nicht empfohlen, sie zu berühren wenn diese eingeschaltet sind.
4. Dieses Produkt ist für die montage im innerhalb vorgesehen.

Comments:
1. The product should be installed or inspected by a qualified person.
2. The product cannot be covered with any fabric. Failure to do so may result in a short circuit and fire.
3. The bulbs may heat up during operation, it is not recommended to touch the bulbs on.
4. This product is intended for inside.

Hozzászólások:
1. A terméket megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell telepítenie vagy ellenőriznie.
2. A terméket nem szabad szövettel lefedni. Ellenkező esetben rövidzárlat és tűz keletkezhet.
3. Üzem közben az izzók felmelegedhetnek, a bekapcsolt izzókat nem ajánlatos megérinteni.
4. Ez a termék beltéri telepítésre készült.



Index:	XD-LA102
Napięcie wejściowe / Input voltage / Eingangsspannung / bemeneti feszültség:	200-240V AC 50/60 Hz
Materiał / Material / Material/ Anyag:	Aluminium + PC + PS + stal / steel / Stahl / acél
Moc / Power / Leistung / Erő:	57W
Źródło światła / Source of light / Lichtquelle / Fényforrás:	LED SMD 2835
Temperatura światła / Light temperature / Lichttemperatur / Fény hőmérséklet:	3000K-6000K (regulacja / regulation / Verordnung / rendelet)
Jasność / Brightness / Helligkeit / Fényerősség:	3500lm (oprawa / binding / verbindlich / kötés); 110lm/W (diody LED / LEDs / LED-ek)
CRI (Ra):	>80
Wymiary / Dimensions / Maße / Méretek:	790 x 580 x 60 mm
Kolor / Color / Farbe / Szín:	Czarny mat + biały / Black matt + white / Schwarz matt + weiß / Fekete szőnyeg + fehér
Ściemnianie / Dimming / Dimmen / Tompítás:	1%-100% (stopniowa / gradual / stufenweise / fokozatos)
Sposób sterowania / Control method / Kontroll-Methode / Szabályozási módszer:	Pilot RF / RF remote control / RF-Fernbedienung / RF távirányító

Uwagi dotyczące zagrożenia porażenia prądem:
Aby uniknąć porażenia prądem należy przed montażem wyłączyć prąd i odczekać chwilę.
W trakcie instalacji upewnij się że nie masz mokrych lub natłuszczonych rąk.
Najwyższy poziom bezpieczeństwa zapewnią gumowe rękawice stosowane przy pracy z urządzeniami elektrycznymi.

Electric Shock Hazard Notes:
To avoid electric shock, turn off the electricity before installation and wait for a while.
During installation, make sure you don't have wet or greasy hands.
The highest level of safety is ensured by rubber gloves used when working with electrical devices.

Hinweise zur Gefahr eines Stromschlags:
Um einen Stromschlag zu vermeiden, vor der Montage sollte der Strom abgeschaltet werden und man sollte eine Weile warten.
Stellen Sie während der Installation sicher, dass Ihre Hände nicht nass oder fettig sind.
Das höchste Maß an Sicherheit wird durch Gummihandschuhe gewährleistet, die bei der Arbeit mit elektrischen Geräten verwendet werden.

Áramütésveszélyre vonatkozó megjegyzések:
Az áramütés elkerülése érdekében kapcsolja ki a készüléket, és várjon egy kicsit a telepítés előtt.
Ügyeljen arra, hogy a keze ne legyen nedves vagy olajos a telepítés során.
A legmagasabb szintű biztonságot az elektromos eszközökkel végzett munka során használt gumikesztyűk biztosítják.

Sprzęt elektryczny oznaczony symbolem przekreślonego kosza nie może być wyrzucony łącznie z odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega zbiórce i recyklingowi.

Electrical devices marked with the symbol of a painted trash can marked may not be disposed of together with municipal waste. Such devices are collected and recycled.

Elektrische Geräte, die mit dem Symbol eines gestrichenen Mülleimers gekennzeichnet sind dürfen nicht zusammen mit Siedlungsabfällen entsorgt werden. Solche Geräte werden gesammelt und recycelt.

Áthúzott kuka szimbólummal jelölt elektromos berendezések nem dobható ki a kommunális hulladékkal együtt. Az ilyen berendezéseket be kell gyűjteni és újrahasznosítani.

Made in PRC for LVT Sp. z o.o.
Piecewska 19, 80-288 Gdańsk, Poland
Made in P.R.C

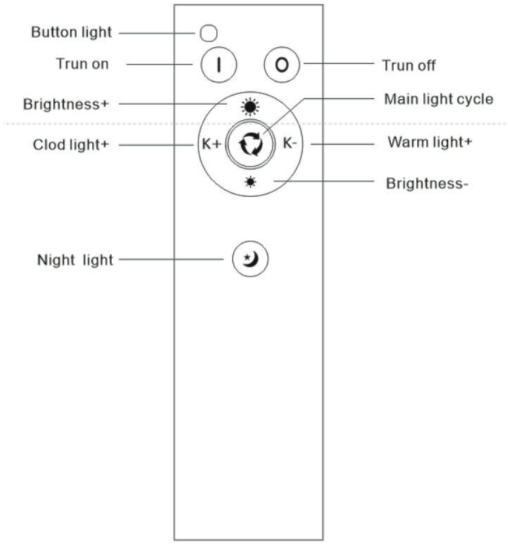
Instrukcja pilota / Pilot's manual / Pilotenhandbuch / Piló ta kézikönyv

Wyłącz diody LED na dłużej niż 10 sekund. Następnie ponownie włącz zasilanie diody LED na 4 sekundy. Naciśnij raz długo przycisk światła. Dioda LED zamiga jeden raz. Następnie za pomocą pilota można sterować jasnością oraz ciepłem diod LED za pomocą kodu.

Schalten Sie die LEDs länger als 10 Sekunden aus. Schalten Sie dann die LED erneut für 4 Sekunden ein. Drücken Sie einmal lange auf die Lichttaste. Die LED blinkt einmal. Mit der Fernbedienung können Sie dann per Code die Helligkeit und Wärme der LEDs steuern.

Turn off the LEDs for more than 10 seconds. Then turn the power on to the LED again for 4 seconds. Long press the light button once. The LED will flash once. You can then use the remote control to control the brightness and heat of the LEDs using a code.

Kapcsolja ki a LED-eket több mint 10 másodpercre. Ezután ismét kapcsolja be a LED-et 4 másodpercre. Nyomja meg egyszer hosszan a világítás gombot. A LED egyszer felvillan. Ezután a távirányítóval kód segítségével szabályozhatja a LED-ek fényerejét és hőjét.



Zimne światło +:
1. Krótki czas działania: Włącz urządzenie zimnego światła o jeden poziom, w tym samym czasie lampa o ciepłym świetle przyciemnia się o jeden poziom. Dostępnych jest 15 poziomów zimnego światła od całkowitego do pełnego.
2. Długi czas: Oprawa stopniowo się rozjaśnia, jednocześnie ciepłe światło stopniowo przyciemnia się.

Kaltes Licht +:
1. Kurze Einschaltdauer: Drehen Sie die Kaltlichtleuchte um eine Stufe, gleichzeitig verdunkelt sich die Warmlichtleuchte um eine Stufe. Es gibt 15 Kaltlichtstufen von Außen- bis Volllicht.
2. Lange Zeit: Die Leuchte wird allmählich heller, gleichzeitig wird das warme Licht allmählich dunkler.

Cold light +:
1. Short on time: Turn the cold light fixute on one level, at the same time, the warm light lamp darkens one level. There are 15 levels of cold light from out to full light.
2. Long time: The luminaire is gradially lightened, at the same time, the warm light gradually darkens.

Hideg fény +:
1. Rövid idő: Fordítsa el a hideg lámpatestet egy szintre, ugyanakkor a meleg fényű lámpa egy szinttel elsötétül. A hideg fénynek 15 fokozata van a külsőtől a teljes fényig.
2. Hosszú idő: A lámpatest fokozatosan világít, ugyanakkor a meleg fény fokozatosan elsötétül.

Ciepłe światło +:
1. Krótki czas działania: Włącz urządzenie ciepłego światła o jeden poziom, wtedy lampa o zimnym świetle przyciemnia się o jeden poziom. Dostępnych jest 15 poziomów ciepłego światła od całkowitego do pełnego.
2. Długi czas: Oprawa ciepła jest stopniowo rozjaśniana, jednocześnie światło zimne stopniowo przyciemnia się.

Warmes Licht +:
1. Kurze Einschaltdauer: Schalten Sie die Warmlichtlampe um eine Stufe heller, wenn die Kaltlichtlampe um eine Stufe dunkler wird. Es gibt 15 Stufen für warmes Licht, von Außen- bis Volllicht.
2. Lange Zeit: Das warme Licht wird allmählich heller, gleichzeitig wird das kalte Licht allmählich abgedunkelt.

Warm light +:
1. Short on time: Turn warm light fixute should be one step brighter, when the cold light lamp darkens one level. There are 15 levels of warm light from out to full light.
2. Long time: The warm luminaire is gradially lightened, at the same time, the cold light gradually darkened.

Meleg fény +:
1. Rövid idő: Forgassa el a meleg lámpatestet egy fokkal világosabbnak, amikor a hideg fényű lámpa egy szinttel elsötétül. A meleg fénynek 15 fokozata van a külsőtől a teljes fényig.
2. Hosszú idő: A meleg lámpatest fokozatosan világít, ugyanakkor a hideg fény fokozatosan elsötétül.

Funkcja czyszczenia kodu / Code clearing function / Code-Löschfunktion / Kódtörlés funkció:

Wyłącz diody LED na dłużej niż 10 sekund. Następnie ponownie włącz zasilanie diody LED na 4 sekundy. Długo naciśnij raz przycisk światła. Dioda LED mignie raz. Dioda LED powoli miga 2 razy.

Schalten Sie die LEDs länger als 10 Sekunden aus. Schalten Sie dann die LED erneut für 4 Sekunden ein. Drücken Sie einmal lange auf die Lichttaste. Die LED blinkt einmal. LED-Licht blinkt 2 Mal langsam.

Turn off the LEDs for more than 10 seconds. Then turn the power on to the LED again for 4 seconds. Long press the light button once. The LED will flash once. LED light slw flash 2 time.

Kapcsolja ki a LED-eket több mint 10 másodpercre. Ezután ismét kapcsolja be a LED-et 4 másodpercre. Nyomja meg egyszer hosszan a világítás gombot. A LED egyszer felvillan. LED lámpa lassan villog 2 alkalommal.

Funkcja włączania / On switch function / Einschaltfunktion / Kapcsoló funkció:

Kiedy lampa jest normalnie pod napięciem, włącz przełącznik przez 0,5 - 2S. Światło posiada 4 przełączniki pętli s tanu (w kolorze ciepłym, neutralnym, zimnym oraz nocnym).

Wenn die Lampe normal belichtet ist, schalten Sie den Strom für 0,5–2 Sekunden ein. Licht hat 4 Mitgliedsstaaten (warme, Neutral, Winter und Nacht).

When the lamp is normally exposed, turn on the power for 0.5 - 2S. Light has 4 member states (warm, neutral, winter and night).

Amikor a lámpa normálisan ki van téve, kapcsolja be 0,5–2 másodpercre. A fénynek 4 tagállama van (barna, semleges, téli és éjszakai).

Funkcja wyłączania pamięci / Power off memory function / Memory-Off-Funktion / Memória kikapcsolási funkció:

Użyj pilota do regulacji jasności światła LED. Jasność lampy ledowej i wartość kodu pilota zostaną zapisane w pamięci sterownika LED po 15 sekundach od załączenia zasilania. Włącz ponownie po utracie zasilania i zapal lampę z poprzednią jasnością, a pilot kodowany nadal umożliwia sterowanie.

Mit der Fernbedienung können Sie die Helligkeit des LED-Lichts einstellen. Die Helligkeit der LED-Lampe und der Wert des Fernbedienungscodes werden 15 Sekunden nach dem Einschalten im Speicher des LED-Controllers gespeichert. Schalten Sie die Lampe nach einem Stromausfall wieder ein und lassen Sie sie mit der vorherigen Helligkeit leuchten. Die codierte Fernbedienung ermöglicht weiterhin die Steuerung.

Use the remote control to adjust the brightness of the LED light. The brightness of the LED lamp and the value of the remote control code will be saved in the LED controller memory 15 seconds after turning on the power. Turn on again after power loss and light the lamp with the previous brightness and the coded remote still allows control.

A távirányítóval állítsa be a LED fényerejét. A LED lámpa fényereje és a távirányító kód értéke a bekapcsolás után 15 másodperccel elmentődik a LED vezérlő memóriájába. Áramkimaradás után kapcsolja be újra, és gyújtsa meg a lámpát az előző fényerővel, és a kódolt távirányító továbbra is lehetővé teszi a vezérlést.